



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2022. október 4.  
(OR. en)

12317/22

---

Intézményközi referenciaszám:  
2022/0234 (NLE)

---

TRANS 568  
MAR 163

## JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

---

Tárgy: A TANÁCS HATÁROZATA a belvízi hajózási szabványok kidolgozásáért felelős európai bizottságban és a Rajnai Hajózási Központi Bizottságban a belvízi hajókra és a folyami információs szolgáltatásokra vonatkozó szabványok elfogadásával kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról

---

## A TANÁCS (EU) 2022/... HATÁROZATA

(...)

**a belvízi hajózási szabványok kidolgozásáért felelős európai bizottságban  
és a Rajnai Hajózási Központi Bizottságban  
a belvízi hajókra és a folyami információs szolgáltatásokra vonatkozó szabványok  
elfogadásával kapcsolatban az Európai Unió által  
képviselendő álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikke (1) bekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az 1963. november 20-án Strasbourgban aláírt, a felülvizsgált rajnai hajózási egyezményt módosító egyezménnyel módosított, 1868. október 17-i felülvizsgált rajnai hajózási egyezmény (a továbbiakban: az egyezmény) 1967. április 14-én lépett hatályba.
- (2) Az egyezmény értelmében a Rajnai Hajózási Központi Bizottság (CCNR) belvízi hajókra vonatkozó műszaki követelményeket fogadhat el az egyezmény 22. cikke szerint kibocsátott bizonyítványokhoz.
- (3) Az egyezmény értelmében a CCNR módosíthatja a folyami információs szolgáltatásokra (RIS) vonatkozó szabályozási keretét azáltal, hogy hivatkozik a belvízi hajózási szabványok kidolgozásáért felelős európai bizottság (CESNI) által elfogadott szabványokra, és az egyezmény alkalmazása keretében kötelezővé teszi ezeket a szabványokat.
- (4) A CESNI 2015. június 3-án jött létre a CCNR keretében annak érdekében, hogy különféle területeken – különösen a hajók, az információtechnológia és a személyzet vonatkozásában – műszaki szabványokat dolgozzon ki a belvízi hajózást érintően.

- (5) A belvízi hajózási ágazatban hozott uniós intézkedéseknek azt kell célozniuk, hogy az Unióban alkalmazandó műszaki követelmények és előírások kialakítása egységes legyen, különösen a belvízi hajók és a folyami információs szolgáltatások tekintetében.
- (6) A belvizeken megvalósuló hatékony közlekedés és biztonságos hajózás érdekében fontos, hogy a hajókra és a folyami információs szolgáltatásokra vonatkozó műszaki követelmények összeegyeztethetők, illetve az Európa-szerte eltérő jogi szabályozások által megengedett lehető legnagyobb mértékben harmonizáltak legyenek. Azon tagállamoknak, amelyek egyben a CCNR-nek is tagjai, támogatniuk kell a CCNR-szabályok és az alkalmazandó uniós szabályok harmonizálását célzó határozatokat.
- (7) A CESNI a soron következő, 2022. október 13-i ülésén a tervek szerint elfogadja a belvízi hajók műszaki követelményeiről szóló 2023/1 európai szabványt (a továbbiakban: ES-TRIN 2023/1) és a folyami információs szolgáltatásokra vonatkozó 2023/1 európai szabványt (a továbbiakban: ES-RIS 2023/1).

- (8) Az ES-TRIN 2023/1 a belvízi hajók biztonságának biztosításához szükséges egységes műszaki követelményeket állapítja meg. Az ES-TRIN 2023/1 többek között a hajógyártásról, a belvízi hajók felszereléséről és berendezéseiről szóló rendelkezéseket, az egyes hajó kategóriákra (például a személyhajókra, a tolt kötelékekre és a konténerszállító hajókra) vonatkozó különös rendelkezéseket, az automatikus hajóazonosítási rendszerre, a hajók azonosítására és a hajóbizonyítvány- és nyilvántartásmintákra vonatkozó rendelkezéseket, átmeneti rendelkezéseket, valamint a műszaki szabvány alkalmazására vonatkozó utasításokat tartalmaz.
- (9) Az (EU) 2016/1629 európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>1</sup> II. melléklete kimondja, hogy a vízi járművekre alkalmazandó műszaki követelmények megegyeznek az ES-TRIN 2021/1-ben foglaltakkal. A Bizottság felhatalmazást kapott arra, hogy az említett irányelv II. mellékletében szereplő, az ES-TRIN 2021/1-re történő hivatkozást frissítse az ES-TRIN szabvány legfrissebb változatának megfelelően, valamint hogy meghatározza annak alkalmazása kezdőnapját. Ezért az ES-TRIN 2023/1 hatással lesz az (EU) 2016/1629 irányelvre.

---

<sup>1</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1629 irányelve (2016. szeptember 14.) a belvízi hajókra vonatkozó műszaki követelmények megállapításáról, a 2009/100/EK irányelv módosításáról és a 2006/87/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 252., 2016.9.16., 118. o.).

- (10) Ezért helyénvaló meghatározni a CESNI-ben az Unió által képviselendő álláspontot, mivel az ES-TRIN 2023/1 képes lesz meghatározóan befolyásolni az uniós jog, nevezetesen az (EU) 2016/1629 irányelv tartalmát.
- (11) Az ES-RIS 2023/1 egységes műszaki előírásokat és szabványokat állapít meg a folyami információs szolgáltatások támogatása és e szolgáltatások interoperabilitásának biztosítása érdekében. Az ES-RIS 2023/1 szerinti műszaki előírások és szabványok megegyeznek azokkal a műszaki előírásokkal és szabványokkal, amelyek elfogadását a 2005/44/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>1</sup> előírja, különösen az alábbi területeken: elektronikus térképmegjelenítő és információs rendszer a belvízi hajózásban; elektronikus hajózási adatszolgáltatás; hajósoknak szóló hirdetmények; a hajó-helyzetmegállapító és -nyomonkövető rendszerek, valamint a folyami információs szolgáltatások használatához szükséges berendezések kompatibilitása.
- (12) A folyami információs szolgáltatásokra vonatkozó műszaki előírások a 2005/44/EK irányelv II. mellékletében meghatározott műszaki elveken alapulnak, és figyelembe veszik a releváns nemzetközi szervezetek által ezen a téren végzett munkát.
- (13) Ezért helyénvaló meghatározni a CESNI-ben az Unió által képviselendő álláspontot, mivel az ES-RIS 2023/1 képes lesz meghatározóan befolyásolni az uniós jog tartalmát, nevezetesen a 2005/44/EK irányelv keretében elfogadott kötelező érvényű műszaki előírásokat.

---

<sup>1</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2005/44/EK irányelve (2005. szeptember 7.) a közösségi belvízi közlekedésre vonatkozó harmonizált folyami információs szolgáltatásokról (RIS) (HL L 255., 2005.9.30., 152. o.).

- (14) A CCNR egy soron következő plenáris ülésén várhatóan olyan határozatokat fogad el, amelyek módosítják a CCNR-rendeleteket annak érdekében, hogy azok hivatkozzanak az ES-TRIN 2023/1-re és az ES-RIS 2023/1-re. Ezért a CCNR-ben az Unió által képviselendő álláspontot is helyénvaló meghatározni.
- (15) Az Unió nem tagja sem a CCNR-nek, sem a CESNI-nek. Az uniós álláspontot ezért azon tagállamoknak kell képviselniük az Unió érdekében közösen eljárva, amelyek tagjai e szervezeteknek.
- (16) Az Unió javasolt álláspontja az, hogy az ES-TRIN 2023/1-et és az ES-RIS 2023/1-et el kell fogadni, mivel azok elősegítik a belvízi hajózás legmagasabb szintű biztonságát, követik az ezen ágazat műszaki fejlődését, és biztosítják Európában a hajókra vonatkozó követelmények összeegyeztethetőségét és a folyami információs szolgáltatások összeegyeztethetőségét,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

### *1. cikk*

- (1) A belvízi hajózási szabványok kidolgozásáért felelős európai bizottságban (CESNI) az Unió által képviselendő álláspont az, hogy az Unió egyetért az ES-TRIN 2023/1 és az ES-RIS 2023/1 európai szabvány elfogadásával.
- (2) A Rajnai Hajózási Központi Bizottságban (CCNR) az Unió által képviselendő álláspont az, hogy az Unió támogatja a CCNR-rendeleteknek az ES-TRIN 2023/1-gyel és az ES-RIS 2023/1-gyel való összehangolását célzó valamennyi javaslatot.

### *2. cikk*

- (1) Az 1. cikk (1) bekezdésében foglalt álláspontot azon tagállamok képviselik az Unió érdekében közösen eljárva, amelyek a CESNI tagjai.
- (2) Az 1. cikk (2) bekezdésében foglalt álláspontot azon tagállamok képviselik az Unió érdekében közösen eljárva, amelyek a CCNR tagjai.

*3. cikk*

Az 1. cikkben foglalt álláspontokat érintő kismértékű technikai változtatások újabb tanácsi határozat nélkül is elfogadhatók.

*4. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ...,

*a Tanács részéről  
az elnök*

---